

DE Kurzbetriebsanleitung

Eintauch-Strömungssensor
FCS-K20-IOL.../FCS-M18-IOL...

Weitere Unterlagen

Ergänzend zu diesem Dokument finden Sie im Internet unter www.turck.com folgende Unterlagen:

- Datenblatt
- IO-Link-Inbetriebnahmehandbuch
- Konformitätserklärungen

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Geräte dienen zur Überwachung von nichtexplosionsfähigen, gasförmigen Medien im Geschwindigkeitsbereich von 0,5...15 m/s. Die Auswerteelektronik ist in das Gerät integriert. Die Eintauchsensoren sind zur Montage im Strömungskanal vorgesehen, sodass das Fühler-element in die Strömung eintauchen kann. Die Geräte verfügen über eine IO-Link-Schnittstelle gemäß Smart Sensor Profile 4.1.2. Die Geräte dürfen nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden übernimmt TURCK keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät erfüllt die EMV-Anforderungen für den industriellen Bereich. Bei Einsatz in Wohn-bereichen Maßnahmen treffen, um Funkstörungen zu vermeiden.
- Die Geräte sind keine Sicherheitsbauteile und dürfen nicht zum Personenschutz eingesetzt werden.
- Nur fachlich geschultes Personal darf das Gerät montieren, installieren, betreiben, paramet-rieren und instand halten.
- Ablagerungen am Sensor können zu Fehlfunktionen führen. Ablagerungen regelmäßig entfernen.
- Gerät vor mechanischer Beschädigung schützen.
- Vor der Installation prüfen, ob Werkstoffe des Sensors gegen äußere Einflüsse in der Anwen-dung beständig sind.

Produktbeschreibung

Geräteübersicht

Siehe Abb. 1: FCS-K20-IOL..., Abb. 2: FCS-M18-IOL...

Funktionen und Betriebsarten

Die Geräte werden im IO-Link-Modus konfiguriert. Sie lassen sich wahlweise als Schließer oder als Öffner verwenden. Für die Schaltausgänge lassen sich ein Single Point Mode, Two Point Mode oder Window Mode einstellen. Im Single Point Mode wird ein Grenzwert gesetzt, an dem der ausgewählte Schaltausgang seinen Schaltzustand ändert. Im Two Point Mode werden ein unterer und ein oberer Grenzwert gesetzt, an dem der ausgewählte Schaltausgang bei steigen-dem oder fallendem Prozesswert seinen Schaltzustand ändert. Im Window Mode werden eine untere und eine obere Fenstergrenze gesetzt. Außerhalb des Fensters ändert der ausgewählte Schaltausgang seinen Schaltzustand. Es werden ausschließlich die Schaltzustände des SSC1.1 (Switching Signal Channel) über die LED-Anzeige im SIO-Modus angezeigt. Die Schaltlogik ist invertierbar (high/low).

Montieren

- Sensor so montieren, dass die Fühler des Sensors vollständig von dem zu überwachenden Medium umgeben sind.
- Sensor gemäß Abb. 3 zur Strömungsrichtung ausrichten.
- FCS-K20...: Sensor mit einem Kunststoffflansch (im Lieferumfang enthalten, Abmessungen s. Abb. 4) am Strömungskanal montieren.
- FCS-M18...: Sensor mit zwei Befestigungsmuttern (im Lieferumfang enthalten) montieren.

Anschließen

- Gerät gemäß „Wiring diagram“ anschließen.

In Betrieb nehmen

Nach Anschluss der Leitungen und Aufschalten der Versorgungsspannung geht das Gerät automatisch in Betrieb.

Betreiben

LED-Anzeige im IO-Link-Modus

LED	Bedeutung
blinkt grün	IO-Link-Modus
blinkt blau	Winkfunktion (Locator) aktiv

LED-Anzeige im SIO-Modus

Farbcode	LED-Anzeige
RD	rot
YE	gelb
GN	grün
CY	cyan
VT	violett

FR Guide d'utilisation rapide

Capteur de débit d'immersion
FCS-K20-IOL.../FCS-M18-IOL...

Documents supplémentaires

Sur le site www.turck.com, vous trouverez les documents suivants, qui complètent ce guide :

- Fiche technique
- Guide de mise en service IO-Link
- Déclarations de conformité

Pour votre sécurité

Utilisation conforme

Les appareils sont utilisés pour surveiller des milieux gazeux non explosifs dans une plage de vitesse de 0,5...15 m/s. L'électronique de traitement est intégrée dans l'appareil. Les capteurs d'immersion sont conçus pour être montés dans le canal de débit de sorte que le capteur puisse être immergé dans le débit. Les appareils sont dotés d'une interface IO-Link conformé-ment au profil de Smart Sensor Profile 4.1.2. Les appareils doivent uniquement être utilisés conformément aux présentes instructions. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. TURCK décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une telle utilisation.

Consignes de sécurité générales

- L'appareil répond aux exigences CEM en rapport avec les zones industrielles. En cas d'utilisation dans des zones résidentielles, des mesures doivent être prises pour éviter les interférences radio.
- Les appareils ne constituent pas des composants de sécurité et ne peuvent pas être utilisés à des fins de protection des personnes.
- Seul un personnel dûment formé et qualifié peut monter, installer, utiliser, paramétrer et entretenir l'appareil.
- Des dépôts sur le capteur peuvent provoquer des dysfonctionnements. Éliminez réguliè-rement les dépôts.
- Protégez l'appareil contre tout endommagement mécanique.
- Avant l'installation, vérifiez si les matériaux du capteur résistent aux influences externes dans l'application.

Description du produit

Aperçu de l'appareil

Voir fig. 1 : FCS-K20-IOL..., fig. 2: FCS-M18-IOL...

Fonctions et modes de fonctionnement

Les appareils sont configurés en mode IO-Link. Ils peuvent être utilisés comme contacts nor-malement ouverts ou normalement fermés. Un mode point unique, un mode deux points ou un mode fenêtre peuvent être définis pour les sorties de commutation. En mode point unique, une valeur limite est définie. A cette valeur, la sortie de commutation sélectionnée change d'état de commutation. En mode deux points, une limite inférieure et une limite supérieure sont définies. A ces valeurs, la sortie de commutation sélectionnée change d'état de com-mutation lorsque la valeur de processus augmente ou diminue. En mode fenêtre, une limite inférieure et une limite supérieure sont définies. En dehors de la fenêtre, la sortie de com-mutation sélectionnée change d'état de commutation. Seuls les états de commutation de SSC1.1 (Switching Signal Channel) sont affichés via les LED en mode SIO. La logique de commutation peut être inversée (haut/bas).

Installation

- Montez le capteur de manière à ce que les éléments sensibles du capteur soient complète-ment entourés par le milieu à surveiller.
- Alignez le capteur avec le sens du débit, comme indiqué sur la fig. 3.
- FCS-K20...: Montez le capteur dans le canal de débit à l'aide d'une bride en plastique (four-nie avec l'appareil ; voir fig. 4 pour les dimensions).
- FCS-M18...: Montez le capteur à l'aide de deux écrous de fixation (fournis avec l'appareil).

Raccordement

- Raccordez l'appareil conformément aux « Wiring diagrams ».

Mise en service

L'appareil se met automatiquement en marche suite au raccordement des câbles et à la mise sous tension.

Fonctionnement

LED en mode IO-Link

LED	Signification
Vert clignote	Mode IO-Link
Bleu clignote	Fonction d'angle (localisateur) active

Affichage LED en mode SIO

Code couleur	LED
RD	Rouge
YE	Jaune
GN	Vert
CY	Cyan
VT	Violet

EN Quick Start Guide

Immersion flow sensor
FCS-K20-IOL.../FCS-M18-IOL...

Other documents

Besides this document, the following material can be found on the Internet at www.turck.com:

- Data sheet
- IO-Link commissioning manual
- Declarations of conformity

For your safety

Intended use

The devices are used to monitor non-explosive, gaseous media in a speed range of 0.5...15 m/s. The evaluation electronics are integrated in the device. The immersion sensors are designed for mounting in the flow channel so that the sensor element can be immersed in the flow. The devices have an IO-Link interface in accordance with Smart Sensor Profile 4.1.2. The devices must only be used as described in these instructions. Any other use is not in accor-dance with the intended use. TURCK accepts no liability for any resulting damage.

General safety instructions

- The device meets the EMC requirements for industrial areas. When used in residential areas, take measures to prevent radio interference.
- The devices are not safety components and must not be used for the protection of persons.
- The device must only be mounted, installed, operated, parameterized and maintained by trained and qualified personnel.
- Deposits on the sensor can cause malfunctions. Remove deposits regularly.
- Protect the device against mechanical damage.
- Before installation, check whether the sensor materials are resistant to external influences in the application.

Product description

Device overview

See fig. 1: FCS-K20-IOL..., fig. 2: FCS-M18-IOL...

Functions and operating modes

The devices are configured in IO-Link mode. The device can be used either as a normally open or normally closed contact. A Single Point Mode, Two Point Mode or Window Mode can be set for the switching outputs. In Single Point Mode, a limit value is set at which the selected switch-ing output changes its switching state. In Two Point Mode, a lower and an upper limit are set at which the selected switching output changes its switching state as the process value rises or falls. In Window Mode, a lower and an upper window limit are set. Outside the window, the selected switching output changes its switching state. Only the switching states of the SSC1.1 (Switching Signal Channel) are displayed on the LED display in SIO mode. The switching logic can be inverted (high/low).

Installing

- Mount the sensor in such a way that the sensor's sensing elements are completely sur-rounded by the medium to be monitored.
- Align the sensor with the flow direction as shown in fig. 3.
- FCS-K20...: Mount the sensor using a plastic flange (included in delivery, dimensions see fig. 4) to the flow channel.
- FCS-M18...: Mount the sensor using two fastening nuts (included in delivery).

Connecting

- Connect the device as shown in "Wiring diagrams."

Commissioning

The device is operational automatically once the cables are connected and the power supply is switched on.

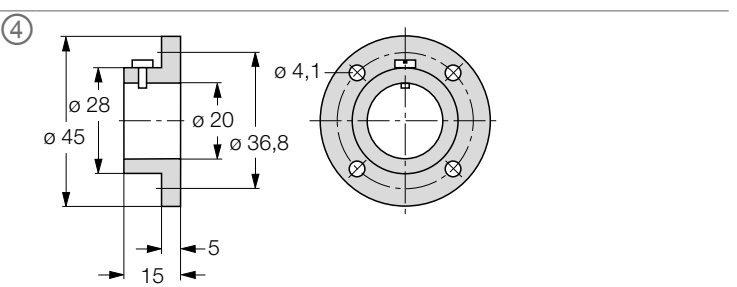
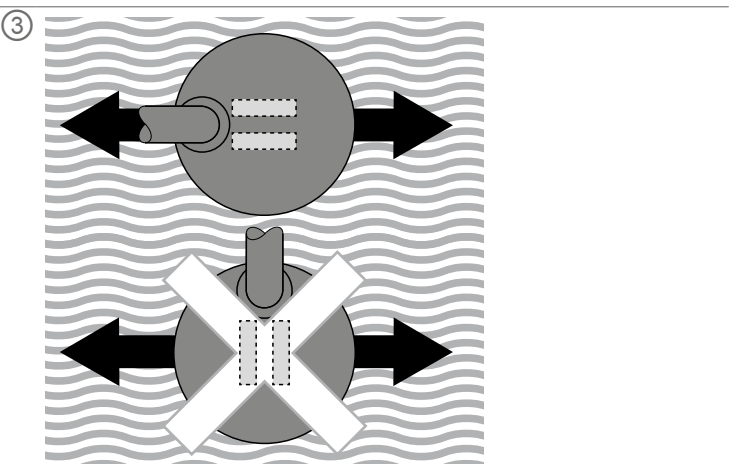
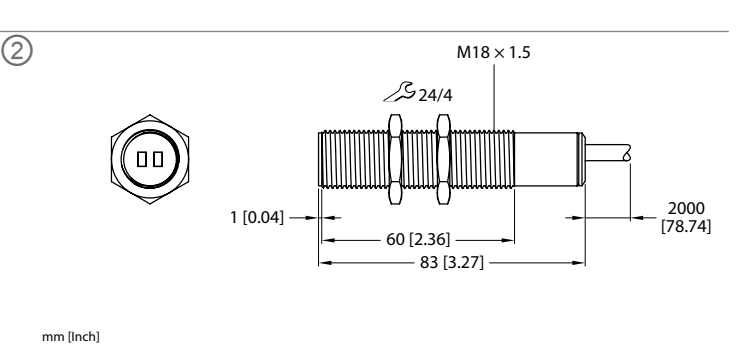
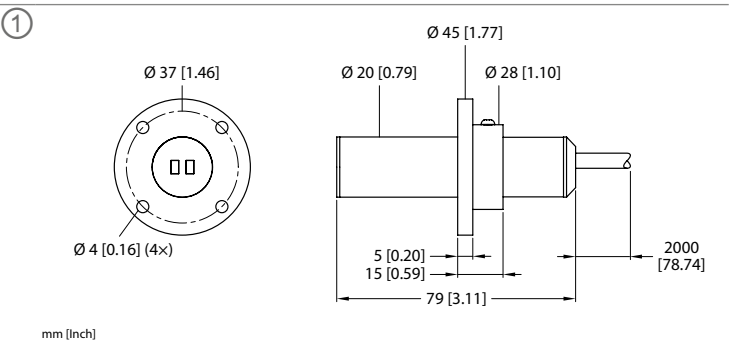
Operation

LEDs in IO-Link mode

LED	Meaning
Green flashing	IO-Link mode
Flashes blue	Angle function (locator) active

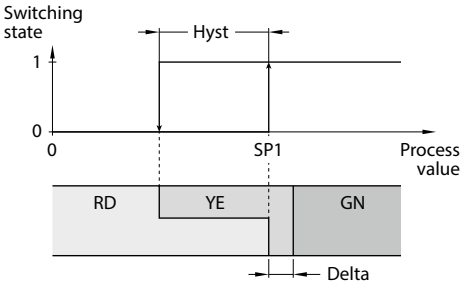
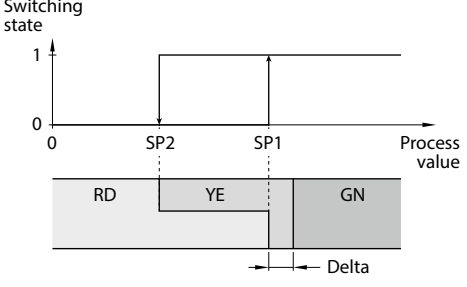
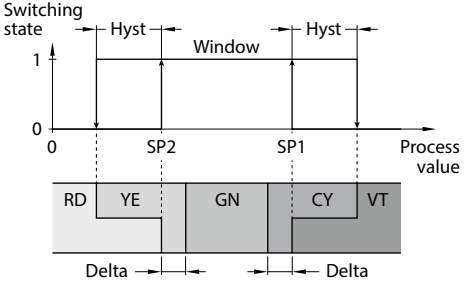
LED display in SIO mode

Color code	LED display
RD	Red
YE	Yellow
GN	Green
CY	Cyan
VT	Purple



DE

Kurzbetriebsanleitung

Betriebsart	Schaltzustand, LED-Anzeige
deaktiviert	Schaltausgang aus
Single Point Mode	
Two Point Mode	
Window Mode	

► Die Standardwerte der Betriebsarten entnehmen Sie der Tabelle „Factory settings“.

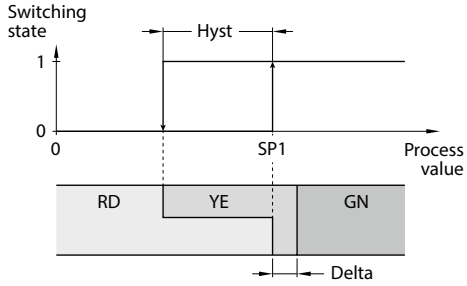
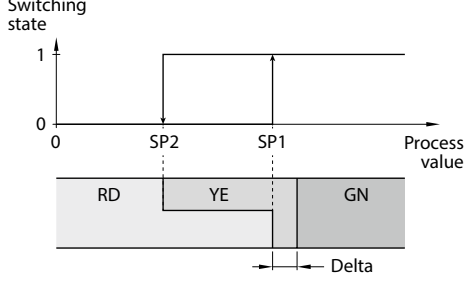
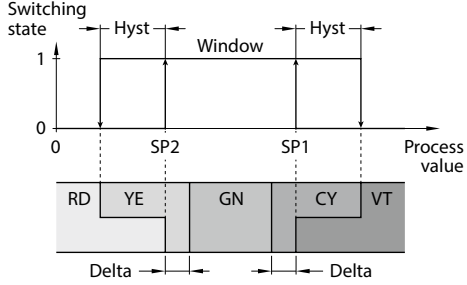
Einstellen
Die Parametrierung ist nur mit IO-Link möglich. Informationen zur Parametrierung über IO-Link entnehmen Sie der Betriebsanleitung.

Reparieren
Sollte das Gerät defekt sein, nehmen Sie es außer Betrieb. Das Gerät darf nur durch TURCK repariert werden. Bei Rücksendung an TURCK beachten Sie bitte unsere Rücknahmebedingungen.

Entsorgen
 Die Geräte müssen fachgerecht entsorgt werden und gehören nicht in den normalen Hausmüll.

FR

Guide d'utilisation rapide

Mode de fonctionnement	État de commutation, affichage LED
Désactivé	Sortie de commutation désactivée
Mode point unique	
Mode deux points	
Mode fenêtre	

► Pour connaître les valeurs par défaut des modes de fonctionnement, reportez-vous au tableau « Réglages d'usine ».

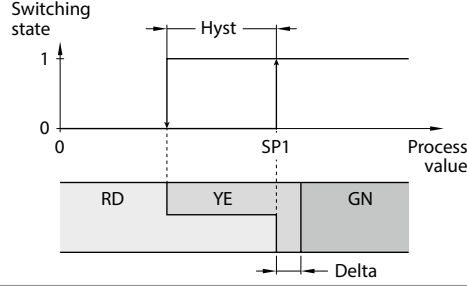
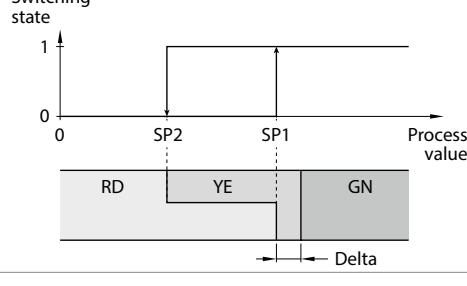
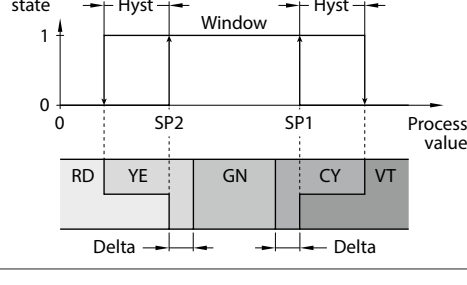
Réglages
Le paramétrage n'est possible qu'avec IO-Link. Des informations sur le paramétrage via IO-Link sont fournies dans le mode d'emploi.

Réparation
L'appareil doit être mis hors service en cas de dysfonctionnement. L'appareil ne doit être réparé que par TURCK. En cas de renvoi de l'appareil à TURCK, veuillez respecter nos conditions de retour.

Mise au rebut
 Les appareils doivent être mis au rebut de manière appropriée et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

EN

Quick Start Guide

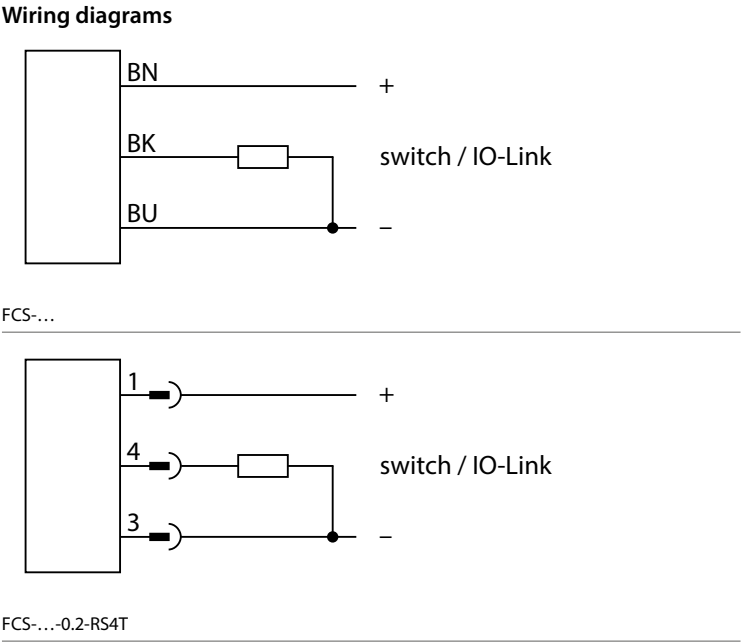
Operating mode	Switching status, LED display
Deactivated	Switching output off
Single Point Mode	
Two Point Mode	
Window Mode	

► For the default values of the operating modes, refer to the "Factory settings" table.

Setting
Parameterization is only possible using IO-Link. Information on parameterization via IO-Link is provided in the instructions for use.

Repair
The device must be decommissioned if it is faulty. The device may only be repaired by TURCK. Observe our return acceptance conditions when returning the device to TURCK.

Disposal
 The devices must be disposed of properly and do not belong in the domestic waste.



Technical data

Technical features	
Voltage supply	18...30 VDC
Current consumption	≤ 32 mA
Output function	PNP, IO-Link
Ambient temperature	-20...+70 °C
Detection range	0.5...15 m/s
Temperature range	-20...+70 °C
Temperature gradient	200 °C/min
Time before availability	20...40 s
Reaction time	Typ. 2 s
Material housing	PBT-GF30-VO (FCS-K20), MS-Ni/PBT (FCS-M18)

Factory settings switching signals	Airflow (Default)		Temperature (Default)	
	SSC1.1	SSC1.2	SSC2.1	SSC2.2
	Physical output			
SP1	0.1-100 % (70 %)		-19.9 ...70 °C (31 °C)	
SP2	0.1-100 % (30 %)		-19.9...70 °C (30 °C)	
Logic	High/Low (High)			
Mode	deactivated/SPM/TPM/Window (SPM)			
Hysteresis	0...10 % (5 %)		0,5 °C	
DELTA to green LED	0...50 % (10 %)	not applicable	not applicable	
Switch on delay (dS)	0.0...50.0 s (0.0 s)		0.0...50.0 s (0.0 s)	
Switch off delay (dR)	0.0...50.0 s (1.0 s)		0.0...50.0 s (0.0 s)	

Sensor de flujo de inmersión

FCS-K20-IOL.../FCS-M18-IOL...

Documentos adicionales

Además de este documento, se puede encontrar el siguiente material en Internet en www.turck.com:

- Hoja de datos
- Manual de puesta en marcha de IO-Link
- Declaraciones de conformidad

Para su seguridad

Uso previsto

Los dispositivos se utilizan para controlar medios gaseosos no explosivos a un rango de velocidad de 0,5 a 15 m/s. Los componentes electrónicos de evaluación están integrados en el dispositivo. Los sensores de inmersión están diseñados para instalarse en el canal de flujo, de manera que el elemento del sensor se pueda sumergir en el flujo. Los dispositivos tienen una interfaz IO-Link de acuerdo con Smart Sensor Profile 4.1.2. Los dispositivos solo se deben usar como se describe en estas instrucciones. Ninguna otra forma de uso corresponde al uso previsto. TURCK no se responsabiliza de los daños derivados de dichos usos.

Instrucciones generales de seguridad

- El dispositivo cumple con los requisitos de EMC para áreas industriales. Cuando se utilice en áreas residenciales, tome medidas para evitar interferencias de radio.
- Los dispositivos no son componentes de seguridad y no se deben utilizar para la protección de personas.
- El dispositivo debe ser montado, instalado, operado, parametrizado y mantenido por personal con capacitación profesional.
- Los depósitos en el sensor pueden causar fallas. Quite los depósitos regularmente.
- Proteja el dispositivo contra daños mecánicos.
- Antes de la instalación, revise si los materiales del sensor son resistentes a influencias externas en la aplicación.

Descripción del producto

Descripción general del dispositivo

Consulte la fig. 1: FCS-K20-IOL..., fig. 2. FCS-M18-IOL...

Funciones y modos de operación

Los dispositivos se configuran en el modo IO-Link. Se pueden utilizar como contactos normalmente abiertos o normalmente cerrados. Se puede establecer un modo de punto único, un modo de dos puntos o un modo de rango para las salidas de conmutación. En el modo de punto único, se establece un valor límite en el que la salida de conmutación seleccionada cambia su estado de conmutación. En el modo de dos puntos, se establecen un límite inferior y uno superior en los que la salida de conmutación seleccionada cambia su estado de conmutación a medida que el valor del proceso aumenta o disminuye. En el modo de rango, se establece un límite de rango inferior y otro superior. Fuera del rango, la salida de conmutación seleccionada cambia su estado de conmutación. Solo se muestran los estados de conmutación SSC1.1 (canal de señal de conmutación) a través de los LED en modo SIO. La lógica de conmutación se puede invertir (alta/baja).

Instalación

- Monte el sensor de manera que los elementos de detección del sensor estén completamente rodeados por el medio que se va a monitorear.
- Alinee el sensor con la dirección del flujo, según se muestra en la fig. 3.
- FCS-K20...: Monte el sensor en el canal de flujo con un receptáculo plástico (incluido en la entrega; para conocer las dimensiones, consulte la fig. 4).
- FCS-M18...: Monte el sensor con dos tuercas de sujeción (incluidas en la entrega).

Conexión

- Conecte el dispositivo como se muestra en “Wiring diagrams”.

Puesta en marcha

Tras conectar los cables y encender la alimentación, el dispositivo queda automáticamente operativo.

Funcionamiento

LED en modo IO-Link

LED	Significado
Verde intermitente	Modo IO-Link
Azul intermitente	Función de ángulo (localizador) activa

Pantalla LED en modo SIO

Código de color	LED
RD	Rojo
YE	Amarillo
GN	Verde
CY	Cian
VT	Púrpura

浸入式流量传感器

FCS-K20-IOL.../FCS-M18-IOL...

其他文档

除了本文档之外, 还可在www.turck.com网站上查看以下资料:

- 数据表
- IO-Link调试手册
- 合规声明

安全须知

预期用途

该装置用于监测流速范围为0.5...15 m/s的非爆炸性气体介质。该装置中集成了评估电子元件。浸入式传感器设计为安装在液流通道中, 以便传感器元件可以浸入液流中。该装置具有符合Smart Sensor Profile 4.1.2的IO-Link接口。使用该装置时必须严格遵守这些说明。任何其他用途均不属于预期用途。图尔克公司不对非预期用途导致的任何损坏承担责任。

一般安全须知

- 该装置符合工业领域的EMC (电磁兼容性) 要求。在住宅区使用时, 请采取相应的措施以防止无线电干扰。
- 该装置不属于安全部件, 不得用于个人防护。
- 该装置的组装、安装、操作、参数设定和维护只能由经过培训的专业人员执行。
- 传感器表面有沉积物可能会导致故障。请定期清除沉积物。
- 请防止该装置受到机械损坏。
- 安装前, 请确认传感器材料是否耐受应用中的外部影响。

产品说明

装置概览

见图1: FCS-K20-IOL..., 图2: FCS-M18-IOL...

功能和工作模式

该装置在IO-Link模式下进行配置。它们既可以用作常开触点, 也可以用作常闭触点。可以为开关量输出设置单点模式、两点模式或窗口模式。在单点模式下, 会设置一个限值, 选定的开关量输出在达到该限值时会改变其开关状态。在两点模式下, 会设置上限和下限。随着过程值的升高或降低, 选定的开关量输出在达到这些限值时会改变其开关状态。在窗口模式下, 会设置窗口的上限和下限。一旦位于窗口外, 选定的开关量输出会改变其开关状态。在SIO模式下, 仅通过LED指示灯显示SSC1.1 (开关量信号通道) 的开关状态。开关逻辑可以反转 (高/低)。

安装

- 安装传感器时, 需确保传感器的感应元件完全浸入待测介质中。
- 使传感器与液体流动方向对齐, 如图3所示。
- FCS-K20...: 使用塑料插座 (交货时随附; 有关尺寸, 请参见图4) 将传感器安装在液流通道上。
- FCS-M18...: 使用两个紧固螺母 (交货时随附) 安装传感器。

连接

- 按照“Wiring diagrams”所示连接该装置。

调试

一旦连接电缆并接通电源, 该装置便会自动运行。

运行

IO-Link模式下的LED指示灯

LED	含义
绿灯闪烁	IO-Link模式
闪烁蓝灯	角度功能 (定位器) 已激活

SIO模式下的LED显示

颜色代码	LED显示
RD	红色
YE	黄色
GN	绿色
CY	青色
VT	紫色

삽입형 유량 센서

FCS-K20-IOL.../FCS-M18-IOL...

기타 문서

이 문서 외에도 다음과 같은 자료를 인터넷(www.turck.com)에서 확인할 수 있습니다.

- 데이터 시트
- IO-Link 시운전 매뉴얼
- 적합성 선언

사용자 안전 정보

사용 목적

이 장치는 0.5...15 m/s의 속도 범위에서 비폭발성 기체 매체를 모니터링하는 데 사용됩니다. 측정 전자 장치는 장치에 통합되어 있습니다. 삽입형 센서는 센서 요소가 흐르는 매체에 잠길 수 있도록 유량 채널 설치용으로 설계되었습니다. 장치에는 Smart Sensor Profile 4.1.2에 따라 IO-Link 인터페이스가 있습니다. 이 장치는 이 지침에서 설명한 목적으로만 사용해야 합니다. 기타 다른 방식으로 사용하는 것은 사용 목적을 따르지 않는 것입니다. 터크는 그로 인해 발생한 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

일반 안전 지침

- 이 장치는 산업 분야의 EMC 요구 사항을 충족합니다. 주거 지역에서 사용하는 경우 무선 간섭을 방지하기 위한 조치를 취하십시오.
- 이 장치는 안전용 구성 요소가 아니며 인명 보호 목적으로 사용해서는 안 됩니다.
- 전문적인 훈련을 받은 숙련된 기술자만 이 장치의 조립, 설치, 작동, 매개 변수화 및 유지보수를 수행해야 합니다.
- 센서에 침전물이 있으면 오작동이 발생할 수 있습니다. 주기적으로 침전물을 제거하십시오.
- 기계적 손상으로부터 장치를 보호하십시오.
- 설치하기 전에 센서 재질이 애플리케이션의 외부 영향에 내성이 있는지 확인하십시오.

제품 설명

장치 개요

그림 1: FCS-K20-IOL..., 그림 2. FCS-M18-IOL...을(를) 참조하십시오.

기능 및 작동 모드

장치는 IO-Link 모드로 구성되며 상시 열림 또는 상시 닫힘 상태의 점점으로 사용될 수 있습니다. 스위칭 출력에 단일 포인트 모드, 2포인트 모드 또는 윈도우 모드를 설정할 수 있습니다. 단일 포인트 모드에서는 선택된 스위칭 출력의 스위칭 상태가 변경되는 한계값이 설정됩니다. 2포인트 모드에서는 선택된 스위칭 출력의 스위칭 상태가 프로세스 값의 상승이나 하강에 따라 변경되는 상한값 및 하한값이 설정됩니다. 윈도우 모드에서는 윈도우 하한과 상한이 설정됩니다. 윈도우를 벗어나면 선택된 스위칭 출력의 스위칭 상태가 변경됩니다. SSC1.1(스위칭 신호 채널)의 스위칭 상태만 SIO 모드의 LED를 통해 표시됩니다. 스위칭 로직은 역전환될 수 있습니다(높음/낮음).

설치

- 센서의 감지 요소가 모니터링할 매체로 완전히 둘러싸는 방식으로 센서를 설치하십시오.
- 그림 3에 표시된 것처럼 센서를 유량의 방향에 맞춰 정렬하십시오.
- FCS-K20...: 플라스틱 리셉터를(배송 시 포함, 치수는 그림 4 참조)을 사용하여 유량 채널에 센서를 설치하십시오.
- FCS-M18...: 고정 너트 2개를 사용하여 센서를 설치하십시오(배송 시 포함).

연결

- "Wiring diagrams"에 따라 장치를 연결하십시오.

시운전

케이블이 연결되고 파워 서플라이가 켜지면 장치가 자동으로 작동 가능해집니다.

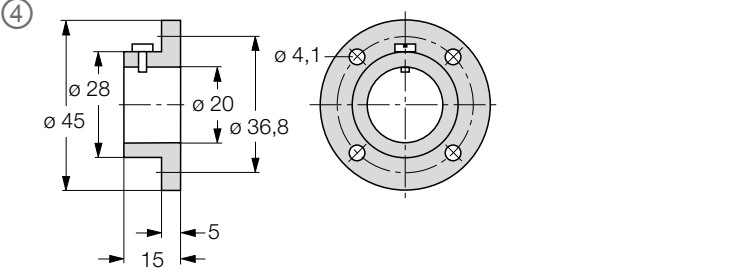
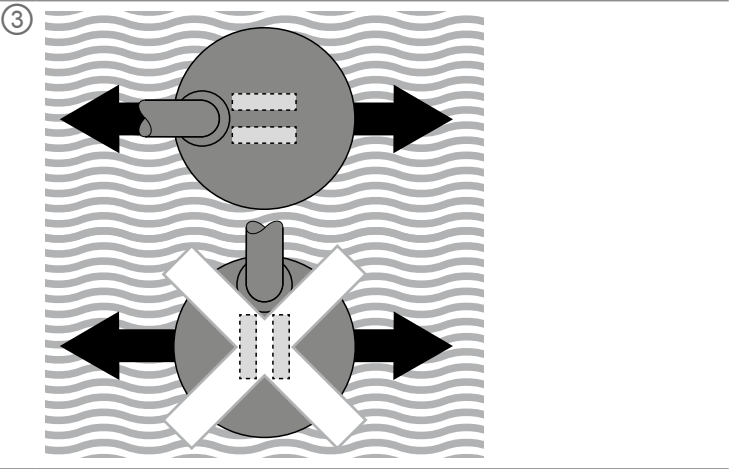
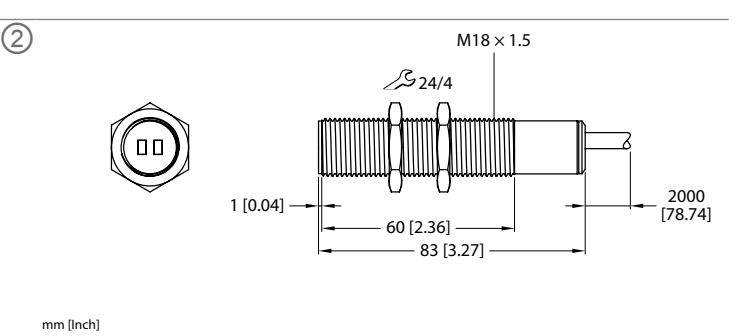
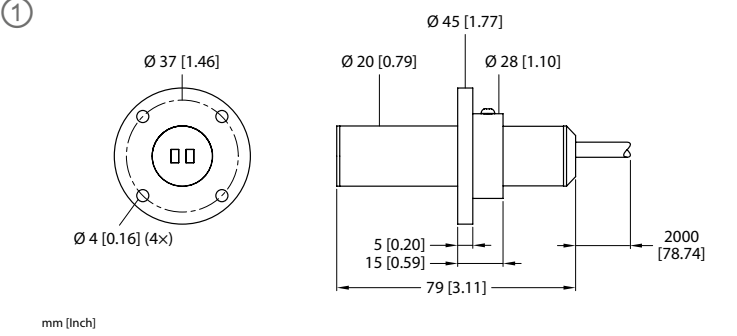
작동

IO-Link 모드에서 LED

LED	의미
녹색 점멸	IO-Link 모드
파란색 점멸	각도 기능(로케이터) 활성화

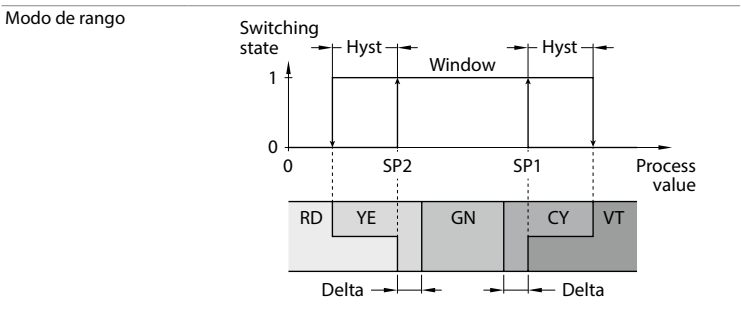
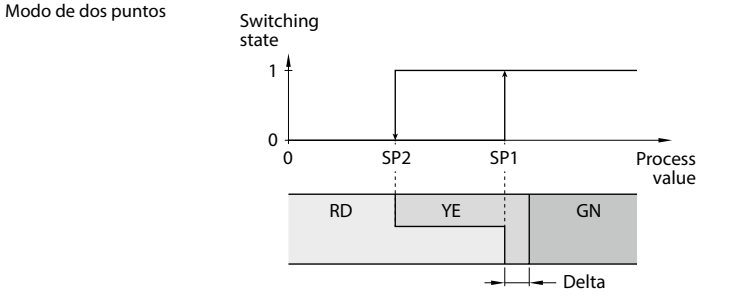
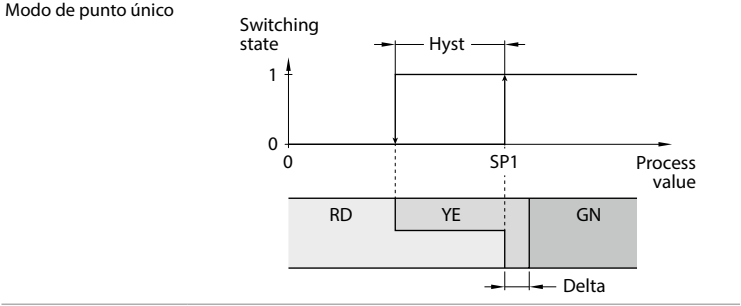
SIO 모드에서 LED 디스플레이

색상 코드	LED 디스플레이
RD	적색
YE	황색
GN	녹색
CY	청록색
VT	자주색



ES Guía de inicio rápido

Modo de funcionamiento	Estado de conmutación, pantalla LED
Desactivado	Salida de conmutación apagada



- Para conocer los valores predeterminados de los modos de funcionamiento, consulte la tabla “Configuración de fábrica”.

Configuración

La parametrización solo es posible mediante IO-Link. Se proporciona información sobre la parametrización a través de IO-Link en las instrucciones de funcionamiento.

Reparación

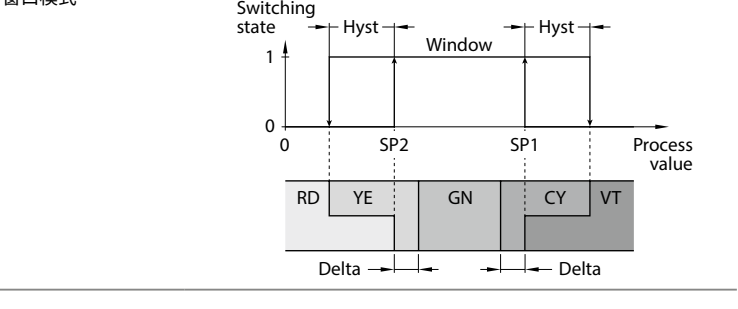
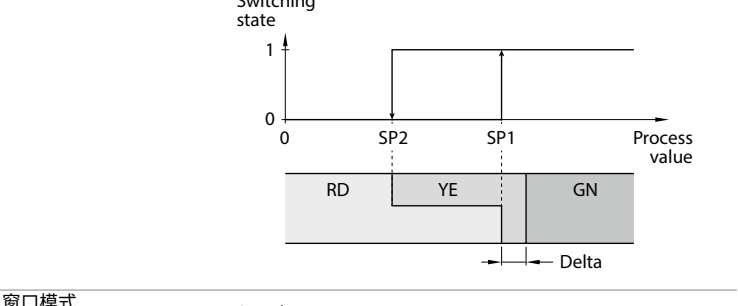
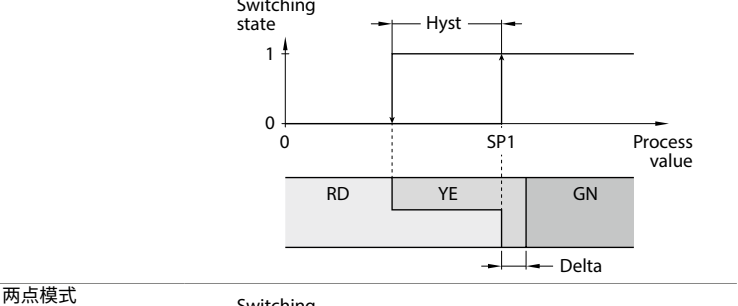
El dispositivo se debe retirar del servicio si presenta fallas. Solo TURCK puede reparar el dispositivo. Siga nuestras políticas de aceptación de devolución cuando devuelva el dispositivo a TURCK.

Eliminación

Los dispositivos se deben desechar correctamente y no se deben mezclar con residuos domésticos normales.

ZH 快速入门指南

工作模式	开关状态, LED显示
已停用	开关输出关闭



- 有关工作模式的默认值, 请参阅“出厂设置”表。

设置

只能使用IO-Link进行参数设定。有关通过IO-Link进行参数设定的信息, 请参阅使用说明书。

维修

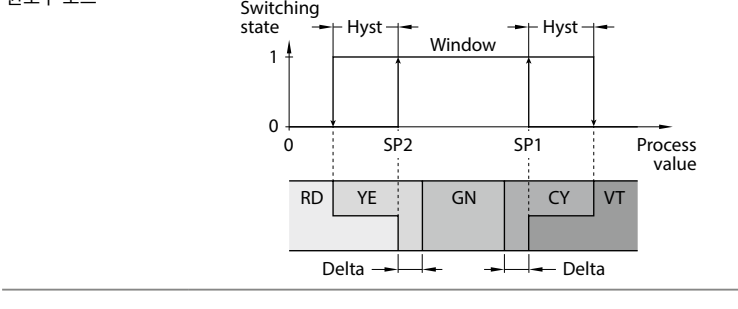
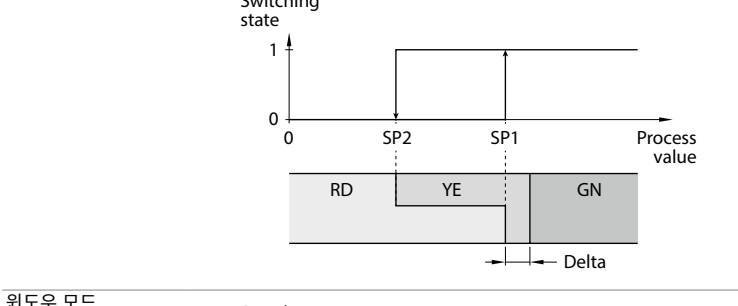
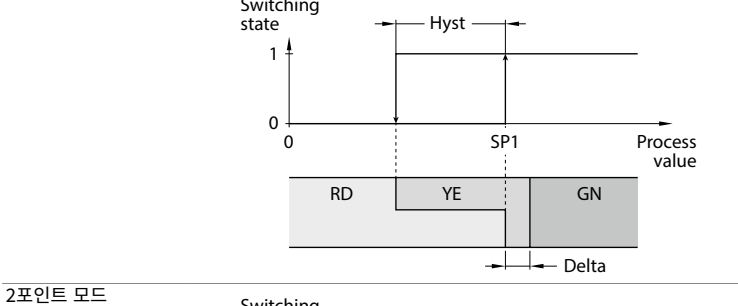
如果该装置出现故障, 必须将其停用。该装置只能由图尔克公司进行维修。如果要将该装置退回给图尔克公司维修, 请遵守我们的返修验收条件。

处置

必须正确地弃置该装置, 不得当作生活垃圾处理。

KO 빠른 시작 가이드

작동 모드	스위칭 상태, LED 디스플레이
비활성화됨	스위칭 출력 꺼짐



- 작동 모드의 기본값은 "출하 설정" 표를 참조하십시오.

설정

매개 변수화는 IO-Link를 사용해서만 가능합니다. IO-Link를 통한 매개 변수화에 대한 정보는 사용 지침에 수록되어 있습니다.

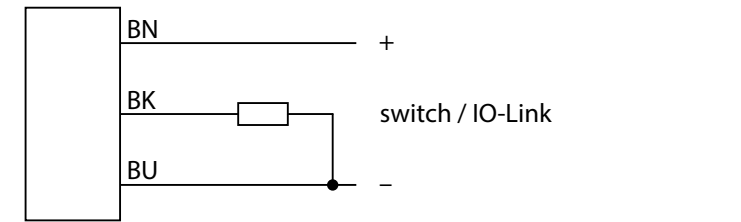
수리

이 장치에 고장이 발생한 경우 설치 해제해야 합니다. 이 장치는 터크에서만 수리할 수 있습니다. 장치를 터크에 반품할 경우 반품 승인 조건을 준수하십시오.

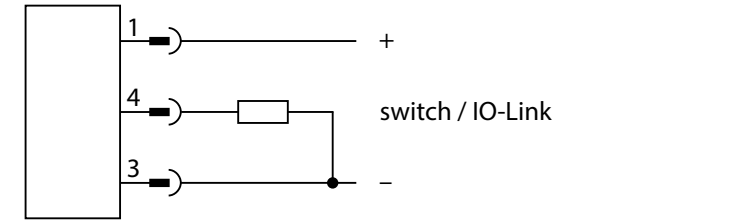
폐기

장치는 적절하게 폐기해야 하며 가정용 폐기물에 해당하지 않습니다.

Wiring diagrams



FCS-...



FCS-...-0.2-RS4T

Technical data

Technical features	
Voltage supply	18...30 VDC
Current consumption	≤ 32 mA
Output function	PNP, IO-Link
Ambient temperature	-20...+70 °C
Detection range	0.5...15 m/s
Temperature range	-20...+70 °C
Temperature gradient	200 °C/min
Time before availability	20...40 s
Reaction time	Typ. 2 s
Material housing	PBT-GF30-VO (FCS-K20), MS-Ni/PBT (FCS-M18)

Factory settings switching signals	Airflow (Default)		Temperature (Default)	
	SSC1.1	SSC1.2	SSC2.1	SSC2.2
	Physical output			
SP1	0.1-100 % (70 %)		-19.9 ...70 °C (31 °C)	
SP2	0.1-100 % (30 %)		-19.9...70 °C (30 °C)	
Logic	High/Low (High)			
Mode	deactivated/SPM/TPM/Window (SPM)			
Hysteresis	0...10 % (5 %)		0,5 °C	
DELTA to green LED	0...50 % (10 %)	not applicable	not applicable	
Switch on delay (dS)	0.0...50.0 s (0.0 s)		0.0...50.0 s (0.0 s)	
Switch off delay (dR)	0.0...50.0 s (1.0 s)		0.0...50.0 s (0.0 s)	